



Giáo Phận **CALGARY - ALBERTA**  
**Giáo Xứ THÁNH VINH SƠN LIÊM**

St. Vincent Liem Parish

2412 - 48<sup>th</sup> Street SE. Calgary, AB T2B 1M4

Phone: **403-262-1078** Email: [st.vsl@telus.net](mailto:st.vsl@telus.net) - Website: <http://www.stvincentliem.ca>



## BÍ TÍCH

- + **Giải Tội:** 20 phút trước các Thánh Lễ.
- + **Rửa Tội Trẻ Em:** 3:30 PM Thứ Bảy cuối tháng.
- + **Hôn Phối:** Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ.
- + **Xức Dầu Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với quý Cha bất cứ lúc nào.
- + **Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha.

## THÁNH LỄ

- + **Thứ Hai - Thứ Sáu** 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Thứ Bảy** 9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM
- + **Chúa Nhật** 9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Chầu Thánh Thể**  
Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng 5:30 PM

## QUÝ CHA

- + **Linh Mục Chánh Xứ**  
J.B. Nguyễn Đức Vượng 403-479-4638
- + **Linh Mục Phó Xứ**  
Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403-589-4040

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

- Chủ Tịch**  
Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587-889-7907
- Phó Nội Vụ**  
An Phong Lê Châu Tuấn 403-862-3226
- Phó Ngoại Vụ**  
Michael Nguyễn 403-615-9568
- Thư Ký**  
Maria Nguyễn Phương 403-714-4389
- Thư Ký Giáo Xứ**  
Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403-262-1078

# CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN - NĂM B

*Ngày 18 Tháng 8 Năm 2024*



### Bài đọc 1: Cn 9,1-6

*Bài trích sách Châm ngôn.*

Đức Khôn Ngoan đã xây cất nhà mình, dựng lên bảy cây cột, hạ thú vật, pha chế rượu, dọn bàn ăn và sai các nữ tỳ ra đi. Đức Khôn Ngoan còn lên các nơi cao trong thành phố và kêu gọi: "Hỡi người ngây thơ, hãy lại đây!" Với người ngu si, Đức Khôn Ngoan bảo: "Hãy đến mà ăn bánh của ta, và uống rượu do ta pha chế! Đừng ngây thơ khờ dại nữa, và các con sẽ được sống; hãy bước đi trên con đường hiểu biết."

### Bài đọc 2: Ep 5,15-20

*Bài trích thư của thánh Phaolô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.*

Thưa anh em, anh em hãy cẩn thận xem xét cách ăn nết ở của mình, đừng sống như kẻ khờ dại, nhưng hãy sống như người khôn ngoan, biết tận dụng thời buổi hiện tại, vì chúng ta đang sống những ngày đen tối. Vì thế, anh em đừng hoá ra ngu xuẩn, nhưng hãy tìm hiểu đâu là ý Chúa. Chớ say sưa rượu chè, vì rượu chè đưa tới truy lạc, nhưng hãy thấm nhuần Thần Khí. Hãy cùng nhau đối đáp những bài thánh vịnh, thánh thi và thánh ca do Thần Khí linh hứng; hãy đem cả tâm hồn mà ca hát chúc

tụng Chúa. Trong mọi hoàn cảnh và mọi sự, hãy nhân danh Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, mà cảm tạ Thiên Chúa là Cha.

### **Tin Mừng: Ga 6,51-58**

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.*

Khi ấy, Đức Giê-su nói với người Do-thái rằng: "Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời. Và bánh tôi sẽ ban tặng, chính là thịt tôi đây, để cho thế gian được sống." Người Do-thái liền tranh luận sôi nổi với nhau. Họ nói: "Làm sao ông này có thể cho chúng ta ăn thịt ông ta được?" Đức Giê-su nói với họ: "Thật, tôi bảo thật các ông: nếu các ông không ăn thịt và uống máu Con Người, các ông không có sự sống nơi mình. Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì được sống muôn đời, và tôi sẽ cho người ấy sống lại vào ngày sau hết, vì thịt tôi thật là của ăn, và máu tôi thật là của uống. Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì ở lại trong tôi, và tôi ở lại trong người ấy. Như Chúa Cha là Đấng hằng sống đã sai tôi, và tôi sống nhờ Chúa Cha thế nào, thì kẻ ăn tôi, cũng sẽ nhờ tôi mà được sống như vậy. Đây là bánh từ trời xuống, không phải như bánh tổ tiên các ông đã ăn, và họ đã chết. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời."

## **LỊCH PHỤNG VỤ**

**18 CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN**  
**Cn 9,1-6 / Ep 5,15-20 / Ga 6,51-58**  
**Thánh Vịnh Tuần IV**

### **GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG:**

H. Việc Chúa Giê-su hiến dung tỏ cho chúng ta điều gì?

T. Việc Chúa Giê-su hiến dung tỏ cho chúng ta thấy Ngài phải đi qua Thập giá rồi mới đến vinh quang, đồng thời báo trước cuộc phục sinh và trở lại của Ngài. (GLHT, 99)

### **CHIA SẺ:**

- Chúa Giê-su tỏ lộ vinh quang thần linh của mình trong chốc lát, và như vậy, Ngài xác nhận lời tuyên xưng của ông Phêrô. Ngài cũng cho thấy rằng, để "vào trong vinh quang của Ngài" (Lc 24,26), Ngài phải đi qua thập giá tại Giêrusalem. Cuộc khổ nạn của Chúa Giê-su đúng là do ý muốn của Chúa Cha: Chúa Con hành động với tư cách là Người Tôi Trung của Thiên Chúa. Đám mây nói lên sự hiện diện của Chúa Thánh Thần: "cả Ba Ngôi cùng xuất hiện, Chúa Cha trong tiếng nói, Chúa Con trong nhân tính của mình, Chúa Thánh Thần trong đám mây sáng chói". (Thánh Tôma Aquinô, Tổng luận Thần học, quyển III)

- Biến cố hiến dung được nếm trước việc ngự đến trong vinh quang của Chúa Ki-tô, Đấng "sẽ biến đổi thân xác yếu hèn của chúng ta nên giống thân xác vinh hiển của Ngài" (Pl 3,21). Biến cố ấy cũng nhắc nhở chúng ta rằng: "Chúng ta phải chịu nhiều gian khổ mới được vào Nước Thiên Chúa". (Cv 14,22)

- 19 Thứ Hai - Ed 24,15-24 / Mt 19,16-22  
Thánh Gioan Êđê, Linh mục
- 20 Thứ Ba - Thánh Bernardô Viện Phụ  
Tiến Sĩ Hội Thánh – Lễ Nhớ  
Ed 28,1-10 / Mt 19,23-30
- 21 **Thứ Tư - Thánh Piô X, Giáo hoàng - Lễ Nhớ**  
**Ed 34,1-11 / Mt 20,1-16a**
- 22 **Thứ Năm - Đức Maria Trinh Nữ Vương - Lễ Nhớ**  
**Ed 36,23-28 / Mt 22,1-14**  
*[hoặc lễ về Đức Maria: Is 9,2-4.6-7  
Lc 1,26-38 (hoặc Lc 1,39-47)]*
- 23 Thứ Sáu - Ed 37,1-14 / Mt 22,34-40  
Thánh Rosa Lima, Trinh nữ
- 24 **Thứ Bảy**  
**Thánh Barthôlômêô, Tông đồ - Lễ kính**  
**Ed 43,1-7a / Mt 23,1-12**  
*hoặc lễ Thánh Barthôlômêô: Kh 21,9b-14  
Ga 1,45-51 Thánh Vịnh Riêng*
- 25 **CHÚA NHẬT XXI THƯỜNG NIÊN**  
**Gs 24,1-2.15-17.18b / Ep 5,21-32**  
**(hoặc Ep 5,2.25-32) / Ga 6,61-70**  
**Thánh Luy - Thánh Giuse Calasanz Linh mục**  
**Thánh Vịnh Tuần I**

## **THÔNG BÁO**

### **ỦNG HỘ, XIN KHẨN VÀ THỨC ĂN TRONG ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG**

**I. Danh Sách Những Người Ủng Hộ, Xin Khẩn ĐHTM La Vang Đợt II:**

- 1. #346. Vân Sơn Restaurant \$1,000.00
- 2. #284. A.C Phạm Hạnh & Ánh \$70.00
- 3. #362. A.C Trần Phát & Loan \$200.00
- 4. #492. A.C Võ Quý & Uyên \$200.00

5. #619. A.C Mai Chinh & Nguyễn	\$50.00
6. #460. Gia đình Nancy Trần	\$160.00
7. #77. A.C Hoàng Tường	\$100.00
8. #323. Ô.B Tạ Chí & Sa	\$100.00
9. Tạ Hằng	\$100.00
10. Tạ Yến	\$100.00
11. #324. A.C Tạ Anh & Sylvia	\$100.00
12. #94. A.C Lê Mỹ	\$100.00
13. #112. Bà Mai Các	\$100.00
14. #43. Ô.B Đinh Hiến & Nhiệm	\$100.00
15. #42. A.C Đỗ Minh & Nga	\$100.00
16. Bác Võ Quế Hoa	\$100.00
17. #720. A.C Huỳnh Trí Nhựt	\$ 200.00
18. #38. Ô.B Đặng Ngọc	\$ 200.00
19. #622. A.C Tạ Đô	\$300.00
20. #164. CỤ Bà Nguyễn Hòa	\$400.00
21. #158. A.C Nguyễn Hậu	\$500.00
22. #39. A.C Đào Hòa	\$500.00
23. Ân Danh	\$100.00
24. #195. CỤ Bà Nguyễn Mến	\$20.00
25. Thái An	\$50.00
26. Ngô Lộc	\$50.00
27. #645. A.C Võ Nguyên	\$60.00
28. #265. A.C Nguyễn Tuấn & Vy	\$100.00
29. #459. A.C Trần Quang	\$100.00
30. #204. A.C Nguyễn Nhật	\$100.00
31. #160. Anh Nguyễn Hiệp	\$150.00
32. #296. Ô.B Phạm Lộc	\$200.00
33. #650. A.C Peter Thur	\$200.00
34. Chị Nguyễn Bích Hằng	\$200.00
35. #552. Ô.B Nguyễn Nghiêm	\$300.00
36. #91. Chị Nguyễn Thảo	\$300.00
37. #456. A.C Đoàn Bình	\$300.00
38. #522. Ô.B Phạm Côi	\$3,000.00
39. #604. Ô.B Đinh Thuần	\$100.00
40. #9. A.C Bùi Phú	\$200.00
41. #313. A.C Phan Ngọc Linh	\$300.00
42. #579. A.C Huỳnh Thiện Chí	\$100.00
43. Bà Phạm Thị Ca (Vũ Anh)	\$200.00
44. Julie	\$100.00
45. #177. Ô. B Nguyễn Khánh	\$300.00

Xin chân thành cảm ơn quý vị. Chúng con sẽ cập nhật tiếp theo.

## II. Các Bữa Ăn "BÊN MẸ LA VANG" Trong Ngày Đại Hội 17-18/8/2024:

Vì số người rất đông nên cần sự giúp đỡ của quý Nhà Hàng, Hội Đoàn, Gia Đình và Cá Nhân. Giáo xứ có 4 bữa ăn "BÊN MẸ LA VANG" sau đây:

### **1. Bữa Cơm Tối lúc 7:00 pm Thứ Sáu ngày 16/8/2024:**

Xin liên lạc với Nhóm Thiện Nguyện Nữ, Bà Cố Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, Chị Trần Hạnh (587) 718-1078.

- \* Anh Chị Trương Thăng & Oanh: 100 lbs Chả Lụa.
- \* Anh Chị Nghi & Nhung: 600 phần cơm chiên.
- \* Gia Đình Ông Bà Phạm Khoảnh: 50 lbs Mì xào với thịt nguội.
- \* Phở Vân Sơn: 250 phần Bò Kho.
- \* Tiệm White Foong: Cung cấp Giá Sống cho 4 bữa ăn.
- \* Ô.B Tạ Chí & Sa: 1,000 chả giò.

### **2. Bữa Cơm Trưa lúc 11:30 am Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ấm Thực - Chị Phương (403) 714-4389 và các Bà Mẹ.

- \* Chị Minh giúp 50 lbs Gà Nướng.
- \* Anh Chị Nghi Nhung: 300 chả Giò.
- \* Cô Chú Trần Dương: 30 lbs Nem Nướng.
- \* Chị Cao Linh: Chè , Sương Sáo.

### **3. Bữa Cơm Tối lúc 8:00 pm Thứ Bảy ngày 17/8/2024:**

Xin liên lạc với Ban Ấm Thực - Chị Phương (403) 714-4389, các Bà Mẹ và nhóm Gioan Phao-lô II.

- \* Nhà Hàng Phi Nhung: 1,000 chả giò.
- \* Chị Nguyễn Thị Mộng Ngọc: 3 khay Gỏi.
- \* Nhà Hàng Thanh Thi (Cochrane) 500 phần Cari Gà và 1,000 Chả Giò.
- \* Nguyễn Quân: 1,500 chai nước.
- \* Nhóm Houston 3 thùng Cá Khô.
- \* Bà Phạm Cậy (Vân Sơn) 100 lbs thịt ướp sẵn.

### **4. Bữa Cơm Trưa lúc 12:30 pm Chúa Nhật ngày 18/8/2024 với 4 Nhóm:**

A. Ông Lê Châu Tuấn (403) 862-3226 và Knights of Columbus dựng lều ngoài trời. Thực đơn: hamburgers.

B. Nhóm Thiện Nguyện Nữ, Bà Cố Vũ Hồng (403) 889-9872, Ban Lòng Thương Xót Chúa, cô Trần Hạnh (587) 718-1078 trong Hội Trường.

- \* Ông Bà Vũ Huỳnh & Yến: 1 heo quay (\$1,350.00)
- \* Ông Bà Phạm Côi (Phở Hoàn): \$3,000.00 CAD; 1,000 chả giò và 500 Tôm Bọc Bột.

\* Dì Lâm Bảy: 10 Kgs Bánh Da Lợn.

\* Anh Chị Lương Nhường: 1,000 chả giò.

C. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, ngoài trời chỗ Đài Đức Mẹ. Trưởng Phạm Duy (587) 832-1701.

D. Gia đình Tông Đồ Trẻ: Trước nhà thờ. Cô Nguyễn Thúy (587) 353-2629. Cha Mẹ sẽ nấu thức ăn cho các em và các em sẽ giúp phục vụ trong Hội Trường.

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn tất cả những giúp góp các món ăn thật nhiều và thật ngon cho Đại Hội Thánh Mẫu lần thứ VII. Xin Chúa và Mẹ Maria xuống muôn phúc lành trên quý vị. Nếu có sai sót gì xin thứ lỗi cho.

## **CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG VII - 2024**

### **I. Thứ Bảy (ngày 17/8/2024):**

\*9:30 am: Hội Thảo 3: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\*10:30 am: Dâng Hoa: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Nhóm Austin, USA).

\*11:00 am: Lễ Kính Đức Mẹ La Vang: Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế (CĐ Đức Mẹ La Vang hát).

\*11:30 pm: Cơm Trưa.

\*4:00 pm: Hội Thảo 4: "Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót" (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\*6:00 pm: Rước Đức Mẹ, Thánh Vinh Sơn Liêm, Thánh Tâm Chúa (Gia đình Tông Đồ Trẻ văn hoa).

\*7:00 pm: Thánh Lễ. Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế, Cha Micae Phạm Quang Hồng giảng (CĐ Thánh VSL hát).

\*8:00 pm: Cơm Tối.

\*8:30 pm - 10:00 pm: Văn Nghệ "Hoan Ca, Bên Mẹ La Vang" ngoài trời. (One Man Band Hoàng Xuân Đức và Đoàn TNTT phụ trách).

### **II. Chúa Nhật (ngày 18/8/2024):**

\* 8:30 am: Đón Tiếp.

\* 9:00 am: Hội Thảo 5: "Giáo Xứ, Gia Đình Ra Khơi Với Lòng Thương Xót Chúa" (Cha Micae Phạm Quang Hồng).

\* 10:00 am: Rước Thánh Tâm Chúa, Đức Mẹ và Thánh Vinh Sơn Liêm (TNTT văn hoa).

\* 11:00 am: Thánh Lễ Đại Trào Bế Mạc. Đức Cha Giuse Đặng Đức Ngân chủ tế (CĐ Trầm Hương và các CĐ hát).

\* 12:30 pm: Cơm Trưa.

\* 1:00 pm: Hội Chợ Hoa Dâng Mẹ Lần Thứ II ngoài trời. (TNTT phụ trách).

## **CHƯƠNG TRÌNH ĐÊM VĂN NGHỆ HOAN CA, BÊN MẸ LA VANG TỐI THỨ BẢY 17/8/2024**

\* 8:30 pm - 8:40 pm: Mời quý cộng đoàn ổn định chỗ ngồi, giới thiệu quan khách.

\* 8:40 pm - 8:50 pm: Hoạt cảnh về Đức Mẹ La Vang.

\* 8:50 pm - 8:55 pm: Mời Đức Cha phát biểu khai mạc đêm văn nghệ, hát bài hát chủ đề Đại Hội "Bên Mẹ La Vang Gia Đình Cần Lòng Chúa Thương Xót"

\* 8:55 pm - 10:00 pm: Các tiết mục văn nghệ được đăng ký.

1. Ca Đoàn Đức Mẹ La Vang: 3 tiết mục.

- Chuông Chiều (Đình Hiến)

- Dâng Mẹ Xứ Đạo (Phạm Lưu)

- Hợp Xướng Kia Bà Nào (Ca Đoàn La Vang)

2. Ca Đoàn Niềm Tin: 2 tiết mục.

- Mẹ Phù Hộ (Ngô Thiện)

- Hương Lòng Dâng Mẹ (Thanh Hương)

3. Ca Đoàn Trầm Hương: 3 tiết mục.

- Con Chẳng Mong Gì (Ca Đoàn Trầm Hương)

- Tìm Về Bên Chúa (Ngọc Hiến, Ngọc Hân và Thanh Hương)

- Vì Ngoài Chúa Ra (Ngọc Hiến, Ngọc Hân và Đức Thiện)

4. Ca Đoàn Vinh Sơn Liêm: 1 tiết mục.

- Mẹ Là Bóng Mát (Đình Thị Thu Hà)

5. Mẹ Maria (Ca sĩ Ny Nguyễn)

6. Con Xin Dâng Mẹ (Ny Nguyễn và Ngọc Hiến).

7. Ave Maria (Saxophone - Đình Hoàng)

## **THÔNG BÁO CHO NHỮNG NGƯỜI ĐI BANFF VÀ LAKE LOUISE NGÀY THỨ HAI 19/8/2024**

Hai chuyến xe bus sẽ khởi hành tại Tu Viện Thánh Đa Minh (2815, 26 Ave SE, Calgary, AB T2B 0R3). Nếu ai đã ghi danh xin có mặt trước giờ khởi hành.

### **Lịch Trình Chuyến Đi Ngày 19/8/2024:**

\* 9:00 am: Mọi người tập trung ở tu viện (2815, 26 Ave SE) và xe bắt đầu chạy.

\* 11:00 am: Tới Lake Louise, xe sẽ dừng 2 giờ ở Lake Louise.

\* 1:00 pm: Từ Lake Louise bắt đầu di chuyển tới Lake Moraine, xe sẽ dừng 2 giờ ở Lake Moraine.

\* 3:30 pm: Xe di chuyển về thị trấn Banff, mọi người sẽ dừng ở thị trấn Banff để nghỉ ngơi và tham quan.

\* 5:00 pm: Mọi người lên xe về nhà thờ St Vincent Liêm để có bữa ăn tối cùng nhau.



Thầy Phê-rô Piô Chu Hoài Nam Tuyên Khấn Trọng Thể ngày 10/8/2024.

## PICNIC GIÁO XỨ NGÀY THỨ BẢY (31/8/2024) TẠI 103 VALLEY PARK SE

Để chuẩn bị vào Năm Học mới bắt đầu từ tháng 9, Giáo Xứ sẽ tổ chức 1 ngày Thứ Bảy 31/8/2024: từ 9:00 am - 2:00 pm. Gia đình có trẻ em sinh hoạt và ăn trưa (Đoàn TNTT phụ trách). Từ 3:00 pm, xin mời tất cả quý cụ, quý ông, quý bà bớt chút thời giờ tham dự để chuyện vãn, sinh hoạt và có Thánh Lễ ngoài trời lúc 6:00 pm (Ban Nghi Lễ và Kỹ Thuật giúp âm thanh, và phụng vụ Thánh Lễ).

Lưu ý: sẽ không có Thánh Lễ 4:30 pm tại nhà thờ vào ngày Thứ Bảy 31/8/2024.

## CHƯƠNG TRÌNH, SINH HOẠT THIẾU NHI THÁNH THỂ, VIỆT NGỮ VÀ GIÁO LÝ KHAI GIẢNG NGÀY 7/9/2024

Xin quý Phụ Huynh ghi danh sớm nhất cho các em vào Chương Trình Thiếu Nhi Thánh Thể và Việt Ngữ, Chương trình Giáo Lý. Đơn ghi danh đã có tại hành lang nhà thờ và quý Trưởng, Thầy Cô sẽ nhận ghi danh tại hành lang nhà thờ vào các chiều Thứ Bảy cuối tuần.

## CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp Giáo Lý Dự Tòng, cho những ai muốn gia nhập đạo, đã có đơn tại hành lang nhà thờ. Xin điền đơn và gửi đến văn phòng, quý Cha hay gửi qua điện thư của Giáo xứ. Nếu ai biết có người muốn gia nhập đạo xin hướng dẫn cho họ để kịp thời gian học. (Thời gian học sẽ được thông báo sau).

## CHƯƠNG TRÌNH, SINH HOẠT THIẾU NHI THÁNH THỂ, VIỆT NGỮ VÀ GIÁO LÝ KHAI GIẢNG NGÀY 7/9/2024

Xin quý Phụ Huynh ghi danh sớm nhất cho các em vào Chương Trình Thiếu Nhi Thánh Thể và Việt Ngữ, Chương trình Giáo Lý. Đơn ghi danh đã có tại hành lang nhà thờ và quý Trưởng, Thầy Cô sẽ nhận ghi danh tại hành lang nhà thờ vào các chiều Thứ Bảy cuối tuần.

## MỪNG BỐN MẠNG HỘI CÁC BÀ MẸ NGÀY CHÚA NHẬT 25/8/2024

Ban Chấp Hành Hội Các Bà Mẹ kính mời quý Chị Em trong Hội đến tham dự Thánh Lễ mừng Bốn Mạng Thánh Nữ Monica vào lúc 11 giờ sáng Chúa Nhật ngày 25/8/2024. Và sau Thánh Lễ có bữa cơm thanh đạm trong và ngoài Hội. Kính Mời.

## TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 11/8/2024

### \* Thứ Bảy (10/8/2024):

Thánh Lễ 4:30 pm	\$715.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$1,370.00

### \* Chúa Nhật (11/8/2024):

Thánh Lễ 9:00 am	\$2,875.00 + \$21USD
Thánh Lễ 11:00 am	\$1,670.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$1,125.00

### CỘNG CÁC LỄ

Quỹ Xây Dựng

**\$7,755.00 + \$21USD**

\$560.00

DHTMLV	\$2,580.00
Tiền Hoa (Thu – Hiệp)	\$100.00
Thuê Hội Trường (Dr. Long)	\$930.00
Projector Rental	\$450.00
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>\$12,375.00 + \$21USD</b>

## **ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 11/8/2024**

Số DB Họ và Tên	Số Tiền Đóng Góp
#456. Đoàn Thanh Bình & Hương	\$500.00
#34.	\$350.00
#552. Nguyễn Viết Nghiêm & Huệ	\$350.00
#91. Nguyễn Thu Thảo	\$320.00
#609. Phạm Văn Sinh & Soi	\$250.00
#160. Nguyễn Công Hiệp	\$210.00
#40.	\$200.00
#193. Nguyễn Mai	\$200.00
#204. Nguyễn Duy Nhật & Loan	\$200.00
#296. Phạm Bá Lộc	\$200.00
#327. Thiệu Thanh Phong	\$200.00
#490. Nguyễn Anh Bích Hằng	\$200.00
#659. Nguyễn Peter Thái	\$200.00
#760. Vũ Thị Hội	\$200.00
#39. Đào Văn Hòa	\$150.00
#507. Trịnh Mỹ Châu	\$150.00
#256. Nguyễn Tuấn	\$110.00
#459. Trần Văn Quang & Tâm Ẩn Danh	\$105.00
#352. Tạ Văn Thanh	\$100.00
#535. Nguyễn Chi	\$100.00
#702. Nguyễn Vũ Nhật	\$100.00
#697. Ninh Quốc Phi & Nhung	\$80.00
#17.	\$70.00
#365. Trần Đức Quang & Thủy	\$70.00
#423. Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$70.00
#645. Võ Viết Nguyên	\$65.00
#295. Nguyễn Công Thành & Liên	\$60.00
#441. Phạm Ngọc Thoại	\$60.00
#36. Đinh Quang Hiệp	\$50.00
#124. Nguyễn Đình Bảo	\$50.00

#138. Nguyễn Hùng Cường	\$50.00
#149. Nguyễn Hùng Hậu	\$50.00
#258. Nguyễn Hoàng Tùng & Hằng	\$50.00
#308.	\$50.00
#426. Vũ Đình Long	\$50.00
#545. Nguyễn Quang Khải	\$50.00
#736. Đinh Thị Mộng Thêu	\$50.00
#756. Lê Khắc Tiến & Bích Ngọc	\$50.00
#772. Nguyễn Hồng Hoàng	\$50.00
Ngô Lộc	\$50.00
Nguyễn Văn Thái & An	\$50.00

*Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.*

## **DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI**

Quý Cha sẽ dâng lễ 6 giờ chiều mỗi ngày theo ngày mất của từng người trong Giáo xứ. Kính mời quý gia đình có những người thân trong danh sách này, bớt chút thời gian đến hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho họ.

1. Chị Maria Vũ Thị Dung, 58 tuổi. Mất ngày 17/8/2012, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 17/8/2024.
2. Bà Isave Nguyễn Thị Thu Thủy, 69 tuổi. Mất ngày 18/8/2020, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 18/8/2024.
3. Bà Anna Đào Thị Mơn, 72 tuổi. Mất ngày 19/8/2000, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 19/8/2024.
4. Ông Cố Giuse Trần Đình Tân, 63 tuổi. Mất ngày 24/8/2001, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 24/8/2024.
5. Anh Giuse Phạm Văn Đức, 38 tuổi. Mất ngày 25/8/1998, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 25/8/2024.
6. Ông Phê-rô Dương Đức Bình, 69 tuổi. Mất ngày 25/8/2017, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 25/8/2024.
7. Cụ Bà A-nê Trần Thị Thêu, 92 tuổi. Mất ngày 26/8/2023, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 26/8/2024.
8. Chị Teresa Bùi Nguyễn Minh Quyên, 40 tuổi. Mất ngày 28/8/2020, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 28/8/2024.
9. Cụ Ông Giuse Phạm Công Lý, 90 tuổi. Mất ngày 28/8/2022, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 28/8/2024.
10. Ông Phao-lô Nguyễn Văn Minh, mất ngày 29/8/1983, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 29/8/2024.

**GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE**  
**Con Mến Yêu, Xin Cứu Rỗi Các Linh Hồn**